

Proceso de homologación

Información sobre el proceso de homologación de títulos obtenidos en el extranjero en profesiones sanitarias

Para examinar su solicitud necesitaremos los siguientes documentos:

- Solicitud por escrito en virtud del anexo, incluido el cuestionario sobre las circunstancias personales
- Su diploma o certificado de fin de estudios
- Documento de identidad (pasaporte o DNI)
- en caso de haber cambiado de apellido, el certificado de matrimonio
- Currículum tabular actual con datos completos sobre formación escolar, formación profesional y trayectoria laboral. Por favor, firme el currículum.
- Agencia de empleo (por ejemplo, (pre)contrato de trabajo, compromiso del empleador con el empleo) o
certificado de empadronamiento o
declaración de intenciones de que en el futuro la profesión se ejerza en el territorio de la Ciudad Libre y Hanseática de Hamburgo (declaración personal)
- Certificados lo más detallados posible de los contenidos de su formación teórica y práctica, si es posible con el número de horas en cada caso (por ejemplo, resumen de las asignaturas y horas en la escuela/universidad, certificados de prácticas obligatorias, etc.)
- Licencia o registro (en la cámara competente, el Ministerio de Salud, etc.)
- Certificados sobre actividades en su profesión aprendida (por ejemplo, certificados de trabajo)
- Un certificado de conformidad que demuestre que no existe nada en su contra en términos de derecho profesional/penal (por ejemplo, certificado de solvencia, extracto del registro de antecedentes penales de su país de origen, confirmación de la junta de enfermería, etc.)
- dependiendo de cada caso, podrán solicitarse otros documentos. Por favor, espere nuestra notificación.

La no presentación de algunos de los documentos no impide la presentación de la solicitud. En ese caso, necesitaremos una aclaración de las razones por las que dichos documentos no existen o no se pueden obtener.

Proceso de homologación

Información importante sobre la presentación de los documentos:

Los originales del diploma y, dado el caso, del examen profesional/de la licencia requieren una **apostilla/legalización**. Si en su país de formación no existen apostillas según el Convenio de la Haya de 5 de octubre de 1961, por el que se suprimen los requisitos de legalización de los documentos públicos extranjeros, y la embajada alemana tampoco emite una legalización, por favor, presente al menos una copia certificada por la embajada alemana.

Se **requiere una traducción al alemán** de los documentos en el idioma nacional (los documentos en inglés son generalmente aceptados). Esta debe haber sido realizada por un traductor jurado. La traducción debe estar **grapada** al documento original.

Por favor, presente **copias certificadas**. De manera alternativa, también puede presentar **fotocopias simples** de todos los documentos necesarios para el expediente **si presenta la solicitud desde Alemania**. Tendrá que presentar los **originales** apostillados en una cita personal en una fecha posterior.

Si el/la solicitante se encuentra en el extranjero, deberán presentarse en todo caso copias certificadas por la respectiva **representación alemana en el extranjero**.

Por favor, tenga en cuenta también:

En caso de que sea necesario realizar una entrevista o una consulta, se pueden concertar citas personales a través de la dirección de correo electrónico que figura más abajo.

Una vez que se haya establecido la equivalencia de la formación, solo se podrá expedir un certificado profesional una vez que se hayan presentado los siguientes documentos adicionales:

- **Certificado de sus conocimientos de alemán:** Se espera un certificado de idioma de uno de los **proveedores certificados por la Association of Language Testers in Europe (ALTE) (nivel B2)** del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas). Estos son telc GmbH, Goethe-Institut, ÖSD, AFU GmbH o TestDaF-Institut.
- **Certificado médico** (certificado de salud) sobre la idoneidad sanitaria para el ejercicio de la profesión (utilice únicamente el formulario oficial para ello)
- **Certificado oficial de buena conducta** (extracto del registro de antecedentes penales) **para su presentación ante las autoridades** (se envía directamente a las autoridades).

El certificado médico y el certificado de buena conducta deben estar actualizados (no más de tres meses) cuando se expida el permiso. **No los solicite hasta que se lo pidamos expresamente.**

¿A quién debe dirigirse la solicitud?

Envíe las solicitudes de homologación por escrito a la siguiente dirección

**Freie und Hansestadt Hamburg
Sozialbehörde - Amt für Gesundheit
Postfach 760 106, 22051 Hamburg**

Para consultas básicas y citas, contáctenos por correo electrónico: anerkennung-gesundheitsfachberufe@soziales.hamburg.de

Proceso de homologación

Nombre, Apellidos _____

Calle, número _____

Código postal, localidad _____

A

Freie und Hansestadt Hamburg
Sozialbehörde - Amt für Gesundheit
Postfach 760 106, 22051 Hamburg

Por la presente solicito la homologación de la formación que he realizado en (país de formación) y la expedición de un permiso para usar el título profesional

(introduzca la profesión de homologación alemana aquí: por ejemplo, "Gesundheits- und Krankenpfleger/in")

Por la presente afirmo que:

- No he solicitado anteriormente la homologación en ningún otro estado federado.
- Carezco de antecedentes penales o de carácter profesional. Tampoco existe ningún procedimiento judicial o penal pendiente en mi contra.
- No puedo hacer la declaración anterior /las declaraciones anteriores y expongo las razones por separado.

Estoy de acuerdo en que los datos relativos a mi solicitud puedan ser transferidos a las siguientes autoridades en el marco del examen: instituciones educativas con las que la autoridad coopera en la homologación de las profesiones sanitarias, la Oficina Central de Educación en el Extranjero (ZAB/GfG), y, dependiendo de las circunstancias de cada caso, otras autoridades y organismos que se encarguen de la homologación.

Soy consciente de que la tramitación de una solicitud de homologación de un título en una profesión sanitaria **está sujeta a una tasa**. La tasa de tramitación depende de la cantidad de trabajo realizado y asciende a un mínimo de 220,00 euros en total, en casos individuales hasta 600,00 euros (actualización: 01/2022). Con la expedición del permiso para el uso de la profesión se añade una tasa por el certificado (actualmente 42,00 euros).

Al iniciarse la tramitación, se cobrará al principio una tasa de 65,00 euros para las solicitudes procedentes de Alemania y 80,00 euros para las procedentes del extranjero, que se deducirá del total de la tasa posterior.

Si la solicitud es rechazada, se cobrará el 75% del importe de las tasas. Si la solicitud se retira una vez iniciada la tramitación, se cobra la mitad del importe de la tasa.

Por fotocopias e impresiones se cobrará una tarifa de 0,90 euros por las primeras 10 páginas y 0,30 euros por cada página adicional.

Las tasas se cobrarán a plazos mediante una liquidación (solo transferencia bancaria, no pago en efectivo).

(Fecha, firma)

Proceso de homologación

Anexo
a la solicitud de homologación de un título profesional en una profesión sanitaria adquirido en el extranjero

Cuestionario sobre los datos personales de la solicitante/del solicitante

Apellidos Sr. Sra. _____

Nombre _____

Calle y número _____

Código postal y localidad _____

Fecha de nacimiento _____

Lugar de nacimiento _____

Apellido de soltera, si aplica _____

Nacionalidad _____

País de la formación _____

Denominación extranjera de la formación
p. ej. nurse, occupational therapist, fizjoterapia _____

Dirección de correo electrónico _____

Números de teléfono fijo y móvil _____

¿Cuánta experiencia tiene en la profesión aprendida? (en años) _____

¿Trabaja en Alemania? ¿Actividad? _____

Por favor, tenga en cuenta que:

Para poder asesorarle y tramitar correctamente su solicitud, nos basamos en la información que usted nos proporcione. Por favor, rellene el cuestionario **de forma completa y legible**.

Es fundamental que nos informe acerca de cualquier cambio de sus circunstancias personales, por ejemplo, con respecto a su dirección u actividad profesional.

¡Muchas gracias por su colaboración!